

Une nouvelle salle de sport au bénéfice du quartier Dailly p. 4

Een nieuwe sporthal voor de Daillywijk p. 4



En janvier à Schaerbeek, c'est le mois de la taille des platanes p. 3
Januari is in Schaarbeek de maand voor het snoeien van de platanen p. 3

Un nouveau visage pour la place Pogge, en chantier à partir de janvier p. 5
Poggeplein in een nieuw jasje: werken vanaf januari p. 5

Un camp de réfugiés rue des Palais ? Que peut faire la commune ? p. 6
Een vluchtelingenkamp in de Paleizenstraat? Wat kan de gemeente doen? p. 6



Le Schaerbeek Info est aussi en ligne
1030.be/SI
Schaerbeek Info is ook online
1030.be/nl/SI



TERMINER 2022 BIEN ENTOURÉS !

Vous tenez déjà dans vos mains le dernier numéro de Schaerbeek Info de 2022. Cette année s'achève avec soulagement, diront certains, alors qu'elle fut marquée très tôt par la guerre en Ukraine et une inflation élevée...

EEN WARME AFSLUITER VAN 2022!

Dit is alweer het laatste nummer van Schaerbeek Info van 2022. Dit jaar eindigt voor sommigen met iets van opluchting na een valse start met de oorlog in Oekraïne en de torenhoge inflatie...

Stationnement : l'enquête publique est clôturée

L'enquête publique sur le projet de Plan d'Action Communal de Stationnement (PACS) qui a duré deux mois s'est clôturée le 9 décembre. Vous êtes plus de 700 à y avoir participé !

« Le PACS est un document stratégique reprenant les orientations de la politique de stationnement qui sera menée à Schaerbeek les prochaines années. À Schaerbeek comme ailleurs, garer sa voiture, sa moto ou son vélo est parfois compliqué et peut être source de stress. Avec ce Plan, la commune prend ces soucis au sérieux et propose des règles claires et honnêtes », explique Adelheid Byttebier, Échevine de la Mobilité.

QUELLE SUITE ?

L'administration communale va rédiger un PV de clôture de l'enquête publique : il se présentera sous forme d'une synthèse de toutes les remarques émises. Ce document sera transmis au Collège des Bourgmestre et Échevins, qui pourra adapter le projet de PACS et le soumettra ensuite au vote du Conseil communal.

Une fois le PACS approuvé, il sera mis en œuvre sur le terrain au fur et à mesure dans les années qui viennent.

PLUS D'INFOS SUR LE PACS

Schaerbeek Info, site internet, session d'information, réseaux sociaux, affichage public... La commune utilisera les mêmes canaux d'information utilisés pour le projet de plan dans la version définitive. Le PV de clôture de l'enquête publique sera disponible début janvier sur la page 1030.be/PACS, sur laquelle se trouvent déjà les autres documents relatifs au PACS.

INFO

👉 1030.be/PACS



Parkeren: het openbaar onderzoek is afgesloten

Het twee maanden durende openbare onderzoek naar het ontwerp van het Gemeentelijk Parkeeractieplan (GPAP) werd op 9 december afgesloten. Meer dan 700 van jullie deden mee!

"Het GPAP bevat de richtlijnen voor het parkeerbeleid dat de komende jaren in Schaerbeek zal worden gevoerd. In Schaerbeek, zoals elders, kan het parkeren van een auto of een fiets soms gecompliceerd blijken en stress veroorzaken. Met dit plan neemt onze gemeente deze problemen ernstig en stelt ze heldere en eerlijke regels voor", aldus Adelheid Byttebier, Schepen voor Mobiliteit.

EN NU?

Het gemeentebestuur zal een verslag opstellen over het afsluiten van het openbaar onderzoek. Dit zal de vorm aannemen van een samenvatting van alle gemaakte opmerkingen. Dit document wordt bezorgd aan het College van Burgemeester en Schepenen, dat het ontwerp-GPAP kan aanpassen en het vervolgens ter stemming aan

de Gemeenteraad zal voorleggen.

Zodra het GPAP is goedgekeurd, zal het in de komende jaren stapsgewijs op het terrein worden ingevoerd.

MEER INFORMATIE OVER HET GPAP

Schaerbeek Info, website, infosessie, sociale netwerken, uithangen van affiches... De gemeente zal voor de communicatie over de definitieve versie dezelfde informatiekanalen gebruiken als voor het ontwerpplan. De notulen van het openbaar onderzoek zullen begin januari beschikbaar zijn op de pagina 1030.be/nl/GPAP, waar je nu al andere documenten in verband met het GPAP vindt.

INFO

👉 1030.be/nl/GPAP

Besoin d'un document d'identité ? Bienvenue à l'antenne Josaphat

La commune de Schaerbeek se rapproche davantage de vous et ouvre une nouvelle antenne de proximité à la **rue Josaphat, 81**. Vous pourrez vous présenter sur rendez-vous et introduire une demande de pièces d'identité.

QUELS DOCUMENTS PEUVENT ÊTRE DEMANDÉS À L'ANTENNE JOSAPHAT ?

Tout comme à l'antenne Radium, vous pouvez demander un/une :

- Carte d'identité
- Kid's card
- Titre de séjour électroniques
- Passeport
- Titre de voyage
- Certificat de voyage
- Permis de conduire

Vous avez désormais la possibilité de faire votre demande dans un des trois points, au choix :

- L'Hôtel communal (place Colignon)
- L'antenne Radium (rue du Radium 22)
- L'antenne Josaphat

Votre document est prêt à être retiré ? Le retrait n'est pas encore possible dans les antennes Josaphat et Radium et nous vous accueillons à l'Hôtel communal pour le récupérer.

INFO

L'antenne Josaphat vous accueille sur rendez-vous uniquement - Rue Josaphat, 81
👉 1030.be/heures-ouverture
✉ info@1030.be ☎ 02 244 75 11



Een identiteitsdocument aanvragen? Dat kan nu ook in de antenne Josaphat!

De gemeente Schaerbeek komt dichterbij u met de opening van een nieuw wijkkantoor in de Josaphatstraat 81. U kunt er op afspraak terecht voor aanvragen van al uw identiteitsdocumenten.

VOOR WELKE DOCUMENTEN KUNT U TERECHT IN DE ANTENNE JOSAPHAT?

Net zoals bij de antenne Radium kunt u er het volgende aanvragen:

- Identiteitskaart
- Kids-ID
- Elektronische verblijfsvergunning
- Paspoort
- Reisdokument
- Reiscertificaat
- Rijbewijs

U kunt uw aanvragen dus op drie verschillende plaatsen doen, namelijk:

- Het Gemeentehuis (Colignonplein)
- De antenne Radium (Radiumstraat 22)
- De antenne Josaphat

Is uw document klaar om afgehaald te worden? Afhalen is nog niet mogelijk in de antennes Josaphat en Radium. Hiervoor kunt u terecht op het Gemeentehuis.



INFO

De antenne Josaphat ontvangt u enkel op afspraak - Josaphatstraat 81
👉 1030.be/nl/openingsuren
✉ info@1030.be ☎ 02 244 75 11

TERMINER 2022 BIEN ENTOURÉS !

— Vous tenez déjà dans vos mains le dernier numéro de Schaerbeek Info de 2022.

Cette année s'achève avec soulagement, diront certains, alors qu'elle fut marquée très tôt par la guerre en Ukraine et une inflation élevée, qui met nombre de ménages, commerces et entreprises dans une situation de très grande incertitude. Les conséquences que cela peut avoir dans la vie quotidienne, quand il s'agit de se chauffer, ou même de se nourrir, sont de nature à créer de l'anxiété et favoriser la peur du lendemain. Si certaines solutions ont pu être trouvées pour adoucir le choc, à différents niveaux, il n'en reste pas moins que la situation est très difficile pour nombre de nos concitoyens, qui peuvent parfois perdre espoir.

Nous devons entrer dans cette période de fin d'année avec cet esprit : nous entourer de nos proches et être présent pour les personnes fragiles autour de nous, afin de leur redonner cet espoir et les forces qui peuvent leur manquer. Nous aurons la chance, cette année, de pouvoir enfin profiter de la présence de nos familles et de nos amis sans limitations, sans gestes barrière, sans peur. Le Covid-19 n'a certes pas disparu, mais nous pouvons au moins retrouver la sérénité des fêtes de famille et des retrouvailles entre amis qui font la saveur de cette période.

Cette chaleur humaine qui nous avait manqué n'effacera pas les difficultés, mais permet d'éclairer un peu l'avenir et ces jours, parmi les plus courts de l'année. Deux marchés de Noël ont été organisés dans notre commune et ont donné l'occasion aux habitants de se retrouver dans cette atmosphère conviviale, propice aux échanges et à la bonne humeur.

Nous souhaitons donc de belles fêtes de fin d'année à tous les Schaerbeekois et les Schaerbeekoises, pleines de rencontres, de convivialité et de repos, puisque c'est parfois le temps de vacances bien méritées.

Rendez-vous en 2023 !

BERNARD CLERFAYT / CÉCILE JODOGNE
Bourgmestre empêché / Bourgmestre f.f.
Verhinderd Burgemeester / Wnd Burgemeester



Bernard Clerfayt
et/en Cécile Jodogne

EEN WARME AFSLUITER VAN 2022!

— Dit is alweer het laatste nummer van Schaerbeek Info van 2022.

Dit jaar eindigt voor sommigen met iets van opluchting na een valse start met de oorlog in

Oekraïne en de torenhoge inflatie, die bij heel wat gezinnen, winkeliers en bedrijven voor kopbrekens zorgden. De gevolgen hiervan in ons dagelijks leven, bijvoorbeeld voor onze verwarming of zelfs nog maar eten op tafel krijgen, maken dat sommigen bang naar de toekomst kijken. Hoewel er op verschillende manieren werd gezocht naar oplossingen om de schok te verzachten, blijft de situatie voor veel van onze medeburgers precair. Het is dus niet meer dan normaal dat ze soms de hoop verliezen.

Eén voornemen dat we jullie willen meegeven voor deze eindejaarsperiode: omring jullie met familie en vrienden en geef al wie het nodig heeft een duwtje in de rug om hun vernieuwde hoop en kracht te geven. Dit jaar mogen we eindelijk weer volop genieten van de aanwezigheid van onze familie en vrienden zonder beperkingen, zonder veiligheidsmaatregelen en zonder angst. COVID-19 mag dan niet helemaal weg zijn, feesten met familie en vrienden mag weer en dat is toch waar deze periode om draait ...

Die menselijke warmte die we zo hebben gemist, doet onze problemen niet verdwijnen, maar zorgt wel voor een beetje licht in deze donkere dagen én voor de toekomst. Zo organiseerde onze gemeente onder meer twee kerstmarkten waar onze inwoners elkaar weer konden ontmoeten in een aangename, hartelijke en warme sfeer.

We wensen alle Schaarbekenaren mooie feestdagen vol sfeer en gezelligheid en voor sommigen ook een beetje welverdiende rust.

Tot in 2023!

En janvier à Schaerbeek, c'est le mois de la taille des platanes !

Entre le 9 et le 27 janvier, les équipes du service Espaces Verts tailleront les platanes le long de nos rues et avenues. La commune en compte près de 2.000 qui nécessitent d'être taillés pour contrôler une croissance trop importante, qui pourrait nuire aux habitations ou aux infrastructures.

— Cette taille permet de contenir le développement de l'arbre et de l'adapter aux contraintes urbaines. Ce processus fait apparaître des excroissances au bout des troncs, dans lesquelles les arbres conservent une bonne partie de leurs réserves. Ces boursofflures donnent cette forme caractéristique que l'on nomme "tête de chat".

Tous les arbres ne supportent pas ce type de taille. Elle est réservée aux platanes, tilleuls, charmes, saules et érables. À Schaerbeek, elle est pratiquée tous les ans ou tous les 2 ans, selon les espèces et la localisation. Ces têtes sont sensibles aux blessures, il faut utiliser des outils bien aiguisés

et désinfectés. De nouveaux feuillages se développeront au printemps sur les têtes formées.

TOUS LES DÉCHETS RECYCLÉS

Plus de 25 jardiniers communaux seront mobilisés pour tailler environ 100 arbres par jour. Le bois coupé et les déchets seront totalement recyclés et réutilisés comme paillis et engrais vert par la commune. Et après le passage des jardiniers, leurs collègues du service Propreté procèderont à un nettoyage complet de la rue et des avaloirs.

INFO
➡ 1030.be/espaces-verts



Gérer les espaces verts de manière durable dans un contexte qui change, c'est aussi ça, le Plan Climat.

Objectif 6.1. : Faire évoluer les pratiques d'entretien dans le contexte du réchauffement climatique.

➡ 1030.be/climat



**1030 FOR
CLIMATE**

Duurzaam beheer van groene ruimten in een veranderende context: ook dat is deel van het Klimaatplan.

Doelstelling 6.1: De onderhoudspraktijken aanpassen aan de context van de klimaatverandering.

➡ 1030.be/nl/klimaat



GROENRUIMTE

Januari is in Schaerbeek de maand voor het snoeien van de platanen!

Tussen 9 en 27 januari snoeien de teams van de dienst Groene Ruimtes de platanen langs onze straten en lanen. De gemeente telt bijna 2.000 bomen die toe zijn aan een snoeibeurt. Dit om te voorkomen dat ze te sterk groeien, wat huizen of infrastructuur zou kunnen beschadigen.

— De snoei staat toe om de groei van de boom in toom te houden en hem in regel te brengen met de stedelijke voorschriften. Door dit proces ontstaan er groeisel aan het uiteinde van de stammen, waarin de bomen een goed deel van hun reserves opslaan. Deze zwellingen geven de stam de karakteristieke vorm die men ook "kattenkop" noemt.

Niet alle bomen zijn bestand tegen dit soort snoeiwerk. Het moet beperkt worden tot platanen, linden, haag-

beuken, wilgen en esdoorns. In Schaerbeek gebeurt dit elk jaar of elke twee jaar, afhankelijk van de boomsoort en de locatie. Deze boomkoppen zijn blesseergevoelig, dus moet goed geslepen en gedisinfecteerd gereedschap worden gebruikt. In het voorjaar groeit er nieuw loof op de gevormde koppen.

ALLE AFVAL WORDT GERECYCLEERD

Meer dan 25 gemeentelijke tuinmannen zullen worden ingezet

om zo'n 100 bomen per dag te snoeien. Het gekapte hout en het afval worden volledig gerecycleerd en door de gemeente hergebruikt als mulch en groenbemester. En als de tuinmannen klaar zijn, maken hun collega's van de dienst Netheid de straat en goten volledig schoon.

INFO
➡ 1030.be/nl/groene-ruimtes



À Schaarbeek, on est convaincu qu'il faut rendre le sport accessible au plus grand nombre (les Échevins Vincent Vanhalewyn et Thomas Eraly, la responsable du service Sports Loredana Romolo au centre).

In Schaarbeek zijn we ervan overtuigd dat sport toegankelijk moet zijn voor zoveel mogelijk mensen (Schepenen Vincent Vanhalewyn en Thomas Eraly, met in het midden Loredana Romolo, de verantwoordelijke voor de dienst Sport).

SPORT

Een gloednieuwe sporthal, toegankelijk voor de inwoners van Schaarbeek

Sinds vorige maand kunnen de inwoners van Schaarbeek komen trainen in de gloednieuwe sporthal die gebouwd werd op de pas ingehuldigde schoolsite van de Grote Bosstraat. Deze ruimte, die is geïntegreerd in de Nederlandstalige gemeenteschool *De Kriek* en open staat voor de buurt, komt tegemoet aan meerdere behoeften van burgers.

De superlichtrijke sportzaal is ontworpen om onderdak te bieden aan vele sportdisciplines, niet alleen balsporten. "De opening van deze moderne, volledig aan de sport gewijde faciliteit is schitterend nieuws. In een dichtbevolkte gemeente als Schaarbeek is er een enorme behoefte aan kwaliteitsvolle sportvoorzieningen. Zo kunnen we het sportaanbod uitbreiden en diversifiëren", aldus Thomas Eraly, Schepen van Sport.

De sportzaal is zo ontworpen dat het geïntegreerd is en open staat voor de buurt. Van meet af aan hebben de architecten van de gemeente het idee gesteund van een sporthal die toegankelijk zou zijn voor de burgers, naast de scholen natuurlijk", benadrukt Vincent Vanhalewyn, Schepen van Openbare Werken. Er is namelijk een rechtstreekse toegang tot de zaal via de straat, dankzij een badgesysteem. Een omweg via de school hoeft dus niet.

De toewijzing van tijdslots gebeurde via een oproep tot het indienen van kandidaturen om lokale clubs aan te trekken. Die kunnen nu komen trainen tijdens de week na schooltijd en in het weekend.

De financiering van de zaal werd verzekerd door de gemeente en gedeeltelijk gesubsidieerd door de Federatie Wallonië-Brussel, de Vlaamse Gemeenschap en het Brussels Gewest. Dit is een toonaangevend project als het gaat duurzame stadsvernieuwing, en rechtstreeks gericht op de burgers en de gemeenschap.

INFO
1030.be/nl/sport

EEN SPORTZAAL VOOR DE WIJK

De zaal komt ten goede aan verschillende gebruikers: leerlingen van de Nederlandstalige gemeenteschool De Kriek, leerlingen van de Franstalige gemeenteschool nr. 10, maar ook de inwoners van Schaarbeek. "Het pro-

SPORT

Une salle de sport flambant neuve accessible aux Schaerbeekoises

Depuis le mois dernier, les Schaerbeekoises et Schaerbeekoises peuvent s'entraîner dans la toute nouvelle salle omnisport construite sur le site scolaire fraîchement inauguré de la Grande Rue au Bois. Intégrée à l'école communale néerlandophone De Kriek et ouverte sur le quartier, cette salle répond à plusieurs besoins des citoyennes et citoyens.

Hyper lumineuse, elle a été conçue pour accueillir de nombreuses disciplines, et pas uniquement des sports de ballon. « L'ouverture de cet espace moderne et entièrement dédié au sport est une excellente nouvelle. Dans une commune dense comme Schaarbeek, les besoins en infrastructures sportives de qualité sont énormes. Cela permet d'augmenter et de diversifier l'offre sportive », précise Thomas Eraly, Échevin des Sports.

aux citoyennes et citoyens. « Le projet a été pensé pour être intégré et ouvert sur le quartier. D'entrée de jeu, les architectes de la commune ont soutenu l'idée d'une salle de sport accessible aux citoyens, en plus des écoles bien sûr », souligne l'Échevin des Travaux publics, Vincent Vanhalewyn. En effet, un accès à la salle est possible directement depuis la rue, grâce à un système de badge. Pas besoin de passer par l'école.

L'attribution des créneaux horaire s'est faite via un appel à candidature pour attirer les clubs locaux. Ceux-ci peuvent désormais s'entraîner en semaine après les heures scolaires et le week-end.

Le financement de cette salle a été assuré par la commune et subsidié en partie par la Fédération Wallonie-Bruxelles, la Communauté flamande et la Région bruxelloise. Il s'agit d'un projet exemplaire de rénovation durable en milieu urbain, directement à destination des citoyens et de la collectivité.

UNE SALLE POUR LE QUARTIER

La salle bénéficie à plusieurs utilisateurs différents : aux élèves de l'école communale néerlandophone De Kriek, ceux de l'école communale francophone n°10, mais aussi

INFO
1030.be/sports

« Dans une commune dense comme Schaarbeek, les besoins en infrastructures sportives de qualité sont énormes. »

In een dichtbevolkte gemeente als Schaarbeek is er een enorme behoefte aan kwaliteitsvolle sportvoorzieningen."

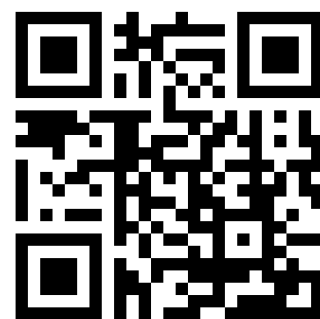
ENQUÊTE

Projet de recherche universitaire : la VUB et Schaarbeek ont besoin de votre avis

En partenariat avec la commune de Schaarbeek, la Vrije Universiteit Brussel (VUB) mène actuellement un projet de recherche sur l'utilisation par les citoyens et services communaux d'applications telles que FixMyStreet. Celles-ci vous permettent de signaler des nuisances observées dans vos quartiers : problème de propreté, dégradation de l'espace public, voiries et trottoirs en mauvais état... L'avis des citoyennes et citoyens est donc très important pour évaluer l'utilité et la qualité de ce type de service.

Vous souhaitez contribuer à cette recherche ? Connectez-vous à l'enquête en ligne ci-contre, et vous aurez peut-être la chance de remporter un chèque de 50 euros (les vainqueurs seront tirés au sort parmi les participant-e-s).

INFO
 Plus d'infos sur l'enquête :
urbanlabs.brussels
 Fix My Street :
fixmystreet.brussels



Scannez ce QR Code pour participer à l'enquête

Un nouveau visage pour la place Pogge, en chantier à partir de janvier

De 2017 à 2022, le quartier Pogge a bénéficié d'un contrat de quartier durable (CQD). Ce programme régional, limité dans le temps et dans l'espace, permet de revitaliser un quartier, que ce soit au niveau des espaces publics, des infrastructures, de la cohésion sociale... Aujourd'hui, le CQD Pogge entame sa phase de mise en œuvre. Dans la continuité des travaux de la place de Houffalize, ceux de la place Pogge débiteront en janvier 2023.

1030 FOR CLIMATE

Réaménager les espaces publics de manière durable, c'est aussi ça, le Plan Climat.
➔ 1030.be/climat

De openbare ruimte duurzaam herinrichten: ook dat is deel van het Klimaatplan.
➔ 1030.be/nl/klimaat

LES OBJECTIFS DU CHANTIER

- Aménager l'espace pour tous et toutes.
- Offrir un accès aux transports publics confortable et sécurisé.
- Offrir plus d'espaces verts et des lieux où se reposer et se protéger de la chaleur.
- Partager l'espace public pour favoriser les rencontres, les activités ou simplement flâner.
- Garantir des circulations piétonnes et cyclistes plus sûres et mieux organisées.

Les travaux débiteront en janvier 2023 et se dérouleront en 4 grandes phases successives.

PHASE 1 (JANVIER-FÉVRIER 2023)

Vivaqua procédera au renouvellement du réseau d'assainissement et de distribution.

PHASE 2 (MARS-AVRIL 2023)

La STIB renouvellera les voies de tram et mettra en conformité les quais pour les rendre accessibles aux personnes à mobilité réduite. Vivaqua poursuivra le renouvellement du réseau d'assainissement.

PHASE 3 (MAI-JUIN 2023)

La STIB finalisera le renouvellement des voies de tram et entretiendra les trottoirs. Conjointement, la commune réaménagera la place Pogge et les abords des voiries adjacentes.

PHASE 4 (JUILLET-AOÛT 2023)

La commune poursuivra et finalisera les travaux de réaménagement de la place Pogge et des abords des voiries adjacentes.

Durant les 3 premières phases du chantier, la place Pogge et une partie de la chaussée de Haecht seront inaccessibles à la circulation automobile et aux transports en commun. La circulation sera déviée et un cheminement pour les piétons sera à tout moment assuré. Des séances d'infos à destination des habitants et commerçants seront prévues début 2023.

INFO

➔ [Renovas.be](https://renovas.be)



Une équipe de RenovaS a suivi tout le processus du CQD Pogge. En janvier, c'est un autre aspect du CQD qui va commencer : la place Pogge va être complètement rénovée.

Een RenovaS-team volgde het hele proces van het DWC Pogge. In januari begint een ander aspect van het DWC: het Poggeplein wordt volledig gerenoveerd.

STADSVERNIEUWING

Poggeplein in een nieuw jasje: werken vanaf januari

Van 2017 tot 2022 kon de Poggewijk bogen op een Duurzaam Wijkcontract (DWC). Dit gewestelijke programma, dat duidelijk afgebakend is in tijd en ruimte, biedt de kans een wijk nieuw leven in te blazen, of het nu gaat om de openbare ruimte, de voorzieningen, de sociale samenhang... Vandaag gaat het Duurzaam Wijkcontract Pogge de fase van uitvoering in. Na de werkzaamheden aan het Houffalizeplein beginnen de werkzaamheden aan het Poggeplein in januari 2023.

DOELSTELLINGEN VAN DE WERKEN

- De ruimte inrichten voor iedereen.
 - Zorgen voor comfortabele en veilige toegang tot het openbaar vervoer.
 - Zorgen voor meer groene ruimten en plaatsen om uit te rusten en beschutting te zoeken tegen de hitte.
 - De openbare ruimte delen ter bevordering van ontmoetingen, activiteiten of simpelweg kuieren.
 - Zorgen voor veiliger en beter georganiseerd voetgangers- en fietsverkeer.
- De werken beginnen in januari 2023 en verlopen in 4 grote opeenvolgende fasen.

FASE 1 (JANUARI-FEBRUARI 2023)

Vivaqua vernieuwt het riool- en distributienetwerk.

FASE 2 (MAART-APRIL 2023)

De MIVB vernieuwt de tramsporen en maakt de perrons toegankelijk voor mensen met beperkte mobiliteit. Vivaqua werkt intussen door aan het vernieuwen van het rioolnetwerk.

FASE 3 (MEI-JUNI 2023)

De MIVB rondt de vernieuwing van de tramsporen af en onderhoudt de voetpaden. Tegelijkertijd richt de gemeente het Poggeplein en de bermen van de aanpalende wegen herin.

FASE 4 (JULI-AUGUSTUS 2023)

De gemeente werkt door aan het herinrichten van het Poggeplein en de bermen van de aanpalende wegen, en rondt dit af. Tijdens de eerste 3 bouwfasen zijn het Poggeplein en een deel van de Haachtsesteenweg ontoegankelijk voor autoverkeer en openbaar vervoer. Het verkeer wordt omgeleid. Daarbij wordt een doorgang voor voetgangers altijd verzekerd. Begin 2023 staan informatiebijeenkomsten gepland voor bewoners en handelaren.

INFO

➔ [Renovas.be](https://renovas.be)

ENQUÊTE

Universitair onderzoeksproject: VUB en Schaarbeek vragen uw mening

In samenwerking met de gemeente Schaarbeek voert de Vrije Universiteit Brussel (VUB) een onderzoeksproject uit naar het gebruik door burgers en gemeentediensten van apps als FixMyStreet, die dienen om buurtvervalst te melden: problemen met de netheid, verloederings van de openbare ruimte, wegen en trottoirs in slechte staat... De mening van burgers is dan ook uitermate belangrijk om het nut en de kwaliteit van dit soort diensten te beoordelen.

Meedoen met dit onderzoek? Surf naar de online enquête hiernaast en maak kans op een cheque van 50 euro (de winnaars worden willekeurig gekozen uit de deelnemers).

INFO

Meer informatie over de enquête:

➔ urbanlabs.brussels

Fix My Street:

➔ fixmystreet.brussels



Scan deze QR-code om mee te doen met de enquête.

Un camp de réfugiés rue des Palais ? Que peut faire la commune ?

La crise de l'accueil que connaît notre pays s'est incarnée dans l'occupation, par 700 demandeurs d'asile, d'un bâtiment situé rue des Palais. Et ce dans des conditions très difficiles.

Cette situation illustre les problématiques auxquelles est confrontée notre commune en la matière, en raison de l'inaction de l'État fédéral, déjà condamné trop de fois sur ce dossier. S'il y a bien une procédure communale en place pour identifier les "squats" (voir encart), il n'est pas dans ses compétences de reloger les occupants. Ici, le "squat" est un véritable camp de réfugiés !

Vu l'ampleur de cette occupation, la commune, par la voix de sa Bourgmestre Cécile Jodogne,

a exigé des gouvernements fédéral et régional qu'ils prennent leurs responsabilités respectives concernant le relogement des réfugiés et la sécurisation du bâtiment. Par ailleurs, une inspection sanitaire a été réclamée à la COCOM afin d'évaluer précisément le niveau de risque sanitaire.

Dans tous les cas, l'objectif de Schaerbeek est d'éviter le plus de nuisances possibles aux riverains, et de permettre une vie de quartier sereine et apaisée.

La procédure squat communale

Après signalement auprès de l'administration, les gardiens de la paix sont envoyés sur place pour vérifier la potentielle occupation et pour pouvoir recueillir des informations auprès des riverains. Si celle-ci se confirme, une équipe du service Latitude Nord se rend sur les lieux afin d'entrer en contact avec les occupants. Ils évaluent la situation sociale et sanitaire de ceux-ci et les besoins urgents.

Si le squat est reconnu, la police administrative contacte le propriétaire du bâtiment afin de l'informer et connaître ses intentions. Celui-ci demeure le seul responsable de son bien et le seul à pouvoir introduire une requête en expulsion. La commune ne peut agir que quand le propriétaire est défaillant, si des troubles graves à l'ordre public sont constatés ou si le squat pose de graves problèmes de salubrité ou de sécurité publique.

De gemeentelijke procedure inzake kraken

Na melding van de situatie aan het gemeentebestuur worden gemeenschapswachten ter plekke gestuurd om de mogelijke bezetting te verifiëren en informatie te verzamelen bij buurtbewoners. Als het kraken wordt bevestigd, zal een team van de dienst Latitude Nord ter plaatse komen om contact te leggen met de bewoners. Zij beoordelen de sociale en gezondheidssituatie van deze mensen en hun dringende behoeften.

Als het kraken wordt erkend, neemt de bestuurlijke politie contact op met de gebouweigenaar om hem op de hoogte te brengen en zijn intenties te achterhalen. De eigenaar blijft de enige die verantwoordelijk is voor zijn eigendom en de enige die een verzoek om uitzetting kan indienen. De gemeente kan slechts optreden als de eigenaar in gebreke blijft, als er ernstige verstoringen van de openbare orde worden vastgesteld of als het kraken ernstige problemen oplevert voor de volksgezondheid of de veiligheid.



« Les communes n'ont pas vocation à pallier les carences du Fédéral en matière de politique d'accueil et à assumer seules ces urgences », insiste la Bourgmestre Cécile Jodogne.

"Het is niet de taak van de gemeenten om de tekortkomingen van de federale regering op het gebied van opvangbeleid te compenseren en als enige verantwoordelijk te zijn voor deze noodsituaties", benadrukt Burgemeester Cécile Jodogne.

OPVANGBELEID

Een vluchtelingenkamp in de Paleizenstraat? Wat kan de gemeente doen?

De opvangcrisis in ons land heeft zeer concreet gedaante gekregen door de bezetting, door 700 asielzoekers, van een gebouw in de Paleizenstraat. En dat in zeer moeilijke omstandigheden.

Deze situatie illustreert de problemen waarmee onze gemeente op dit gebied wordt geconfronteerd, als gevolg van de passiviteit van de federale overheid, die in dit dossier reeds al te vaak werd veroordeeld. Hoewel er een gemeentelijke procedure bestaat om "kraakpanden" (zie kader) te identificeren, is het niet de taak van de gemeente om de bewoners ervan te herhuisvesten. In dit geval is het "kraakpand" een heus vluchtelingenkamp!

Gezien de omvang van deze bezetting eiste de gemeente, bij monde van Burgemeester Cécile

Jodogne, dat de federale en gewestelijke overheden hun respectieve verantwoordelijkheden zouden nemen met betrekking tot de herhuisvesting van de vluchtelingen en de beveiliging van het gebouw. Bovendien is aan de GGC een gezondheidsinspectie gevraagd om het niveau van het gezondheidsrisico nauwkeurig te kunnen beoordelen.

De bedoeling van Schaarbeek is in ieder geval om zoveel mogelijk overlast voor de buurtbewoners te vermijden en een sereen en vreedzaam buurtleven mogelijk te maken.

ÉNERGIE

La pompe à chaleur, à prendre avec des pincettes

Avec la hausse des prix de l'énergie, la pompe à chaleur (PAC) est souvent envisagée en remplacement des chaudières traditionnelles. Une PAC puise l'énergie à l'extérieur et la rejette sous forme de chaleur dans le système de chauffage auquel elle est reliée. Cependant, une PAC est rarement possible :

- L'implantation de l'unité extérieure est complexe et réglementée par l'urbanisme.
- Le bruit généré par l'unité extérieure dépasse souvent les normes de bruits.
- Elle ne fonctionne bien que dans une maison très bien isolée.
- Ses consommations en électricité peuvent être très élevées.

Si vous songez à la PAC, n'hésitez pas à vous rendre à la permanence du conseil rénovation de RenovaS (conseils gratuits en matière de rénovation et d'énergie).

INFO

RenovaS - Place Colignon, 41
Permanences sans rendez-vous : du lundi au vendredi (sauf jeudi) 9h-13h
Avec rendez-vous : jeudi 14h-18h
☎ 02 215 85 16
✉ info@renovas.be



ENERGIE

De warmtepomp: spring er voorzichtig mee om

Met de stijgende energieprijzen worden warmtepompen vaak gezien als een alternatief voor traditionele ketels. Een warmtepomp onttrekt energie aan de buitenlucht en geeft die weer vrij in de vorm van warmte aan het verwarmingssysteem waarop ze is aangesloten. Weet echter dat een warmtepomp maar zelden een optie is:

- De plaatsing van de buitenunit is een complexe zaak en vereist een stedenbouwkundige vergunning.
- Het geluid van de buitenunit overschrijdt vaak de geluidsnormen.
- Ze werkt alleen goed in een zeer goed geïsoleerd huis.
- Haar elektriciteitsverbruik kan bijzonder hoog uitvallen.

Als je een warmtepomp overweegt, kom dan gerust eens langs op één van de permanenties voor renovatie-advies van RenovaS (gratis advies over renovatie en energie).

INFO

RenovaS - Colignonplein 41
Permanentie zonder afspraak: van maandag tot vrijdag (behalve donderdag) 9 - 13 uur
Op afspraak: donderdag 14 - 18 uur
☎ 02 215 85 16
✉ info@renovas.be

Les émissions de CO₂ liées à nos logements représentent à elles seules 43 % de l'empreinte carbone de Schaerbeek. Rénover nos bâtiments, c'est aussi ça, le Plan Climat !

Objectif 3 : Diminuer les émissions liées aux logements/bâtiments résidentiels.

➡ 1030.be/climat

1030 FOR CLIMATE

De CO₂-uitstoot van onze woningen alleen al is goed voor 43% van de ecologische voetafdruk van Schaarbeek. Renovatie van onze gebouwen: ook dat is deel van het Klimaatplan!

Doelstelling 3: De uitstoot van woningen/residentiële gebouwen verminderen.

➡ 1030.be/nl/klimaat



QUELLE JOIE DE VOUS AVOIR REVUS ET REVUES AUSSI NOMBREUX ET NOMBREUSES !

Comme tous les secteurs, la Culture a été fortement impactée par les différents épisodes de “crise Covid”, survenus en 2020 et 2021. Souvenez-vous, face à cette situation, nos services avaient mis en œuvre tout ce qu’il était possible afin de, malgré tout, maintenir le lien avec le public. Des efforts dont les résultats sont aujourd’hui bel et bien perceptibles. Car 2022 s’achève sur un remarquable bilan : le nombre de participants à nos activités est à nouveau égal, voire même supérieur, à la situation d’avant-Covid. Merci pour votre retour en masse et pour votre enthousiasme infatigable tout au long de cette année ! Et pour célébrer cela, quoi de mieux qu’une belle rétrospective en images, avant de découvrir les incontournables rendez-vous que nous réserve 2023...

Rétrospectives

RÉTROSPECTIVES 2022



En été, les activités “Lire dans les parcs” des Bibliothèques.

“Fugue”, par le Théâtre de la Chute, présenté au Centre Culturel de Schaerbeek.



Apéro-Concert au Centre Culturel de Schaerbeek, avec les professeurs de l'école de musique Utopie.



Gros succès pour l'exposition du photographe Philippe Massart à la Bibliothèque Sésame.



Dans le cadre de MUZIK1030 BAR, l'Estaminet a programmé Zeta Clan. Très bonne ambiance au rendez-vous !



La Museum Night Fever à la Maison des Arts.



Les ateliers de la Maison des Arts.



Vernissage de l'exposition “Petits mondes illustrés” au Centre Culturel de Schaerbeek.



Une visite en langue des signes lors de la restauration d'une peinture de la collection artistique communale.



Vernissage de l'expo Couleur/Lumière à la Maison des Arts.



Vernissage de l'expo photos “Des Artisans au quotidien” à la Maison des Arts.

Jeunesse/Famille



UN PETIT AVANT-GOÛT DE LA SAISON CULTURELLE 2023

Concerts, théâtre pour enfants, conte, ciné-clubs, expositions, conférences... Il y en aura pour tous les goûts ! Voici déjà un petit avant-goût du programme 2023.

Expositions

Le centre d'art contemporain La Maison des Arts proposera deux grandes expositions : "Sub terra" au printemps et "Dress code" en automne. Le Centre Culturel de Schaerbeek et les bibliothèques poursuivront la mise en valeur du travail des associations, des illustrateurs jeunesse, des artistes et photographes de tous genres.

Musique, cinéma et scène

Des centaines de concerts dans les bars sont au programme dans le cadre de MUZIK1030 BAR. Le Centre Culturel proposera ses Apéro-concerts. Dans les jardins de la Maison des Arts, vous retrouverez les "Guinguettes" pour une pause de midi musicale. Le Centre Culturel poursuivra les Cinés Cana-

pés une fois par mois et Schaerbeek accueillera en juillet une nouvelle édition en plein air de "Bruxelles fait son cinéma".

Enfance et familles

Des centaines de projets sont en préparation, allant des séances de conte du Centre Culturel, aux clubs de lecture des bibliothèques, en passant par les stages et les ateliers en famille dans tous nos lieux culturels.

Stages, ateliers, conférences, numérique

Les adultes et les seniors ne sont pas en reste quand on parle de développement personnel. Il y en a pour tous les goûts, tous les âges et tous les niveaux de pratique, le tout à des prix plus que démocratiques.

INFO

Consultez les pages culturelles mensuelles du Schaerbeek Info ou connectez-vous sur 1030.be/culture-loisirs

BÉBÉ ET BAMBIN SOURD BOUQUINENT

Maman, papa, grand-mère, grand-père, amis des tout-petits, venez écouter, regarder les histoires racontées, chantées et signées... Cette année 2023, c'est désormais le samedi, une fois par mois, que nous vous accueillons dans l'amphithéâtre de la Bibliothèque Sésame. Venez découvrir la belle sélection de livres de nos deux conteuses, l'une (entendante) raconte en français et l'autre (sourde) raconte en langue des signes francophone. Profitez également de votre passage à la bibliothèque pour inscrire votre tout-petit et emprunter des livres. En collaboration avec l'Apedaf asbl.



INFO

Samedi 23/01 - 9h45
Bibliothèque Sésame
Boulevard Lambermont 200
De 0 à 4 ans - Gratuit
Réservation indispensable pour petits et grands : tickets.1030.be

ON RECHERCHE : MÉLOMANE QUI AIME AUSSI L'ADMINISTRATIF

La commune de Schaerbeek (ASBL Arts et Culture 1030) recherche, via un marché public, un partenaire pour organiser MUZIK1030 BAR à partir de 2023. MUZIK1030 BAR est un fonds qui soutient les bars de Schaerbeek qui organisent des concerts. Les groupes reçoivent un cachet de minimum 120 € par musicien.



Connaissez-vous ou êtes-vous le partenaire que nous recherchons ? Faites-le nous savoir !

Toutes les infos sur le marché public : 1030.be/marche-muzik

DE DÉLICIEUSES HISTOIRES GIVRÉES



Un spectacle de et avec Sabine De Greef, pour les 3 ans et plus !

Pour finir l'année en beauté, les bibliothécaires proposent une après-midi festive et chaleureuse pour petits et grands.

De 14h à 16h, Sabine De Greef, auteure et illustratrice de nombreux livres pour enfants présentera "On sort!". Un spectacle musical de marionnettes, de musique et de chansons pour les petits à partir de 3 ans.

De 14h30 à 15h30, Nadine Rakofsky, conteuse et accordéoniste, contera au plus de 6 ans des histoires folles, d'amour et de froid.

Enfin, les bibliothécaires raconteront quelques-unes des histoires de Sabine De Greef au moyen de modules réalisés par

l'auteure et avec l'aide technique de Côme Perché. "Elles sont où nos histoires ?" : deux séances de 25 min' à 15h00 et à 15h30 pour les plus de 3 ans (accompagnés).

Ces activités se clôtureront par un goûter à 16h, avec les bibliothécaires et les artistes dans l'amphithéâtre.

Ces activités sont gratuites, mais réservation nécessaire !

INFO

Mercredi 21/12 14h-17h
Bibliothèque Sésame,
200 Boulevard Lambermont
Réservation obligatoire : mabiblio.be

DIMANCHES CONTÉS : "LA BOÎTE AUX TRÉSORS, TRÉSORS DU JARDIN", DE MARIE BYLYNA

INFO

Centre Culturel - Rue de Loch 91
Dimanche 29 janvier à 15h
Spectacle pour les enfants de 18 mois à 6 ans
Entrée : 3€ - Réservation souhaitée
info@culture1030.be ☎ 02 245 27 25
culture1030.be



©Yves Kertsius

Une drôle de grand-mère un peu sorcière, un grenier rempli de poussière... D'un gros coffre en bois sortent successivement tout un tas de surprises : des drôles de bestioles, des chansons, des histoires et même une

petite graine à la recherche d'un peu de terre pour s'installer. Un moment privilégié de plaisir à partager avec son enfant, pour s'enraciner et grandir.

Jeunesse/Famille

UN CONCOURS DE NOUVELLES QUI A MIS LE FEU !

Le mardi 29 novembre s'est tenue, dans la prestigieuse Salle des Mariages de l'Hôtel communal de Schaerbeek, la remise des prix du concours d'écriture de nouvelles destiné aux 15-20 ans. Un concours organisé par la Compagnie Albertine, en partenariat avec les Bibliothèques communales et avec le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Cette édition 2022 fut cette année encore riche en découvertes et émotions, tant par la qualité des textes proposés, que par la diversité des thématiques abordées. La thématique du concours, "Agiter le monde", a bien inspiré nos écrivains en herbe.

Le jury, présidé par Giuseppe Santoliquido, était composé de :

- Pascale Zoetaert, cheffe de cabinet de Sihame Haddioui, Échevine de la Culture.
- Laurence Ghigny, attachée à l'Administration générale de la Culture, Service général des Lettres et du Livre de la Fédération Wallonie-Bruxelles.
- Hanae Assbayhi, bibliothécaire, collaboratrice au sein du pôle communication de la Bibliothèque Sésame.
- Anne Jamoulle, chargée des relations publiques de la Compagnie Albertine.

Ils et elles ont eu le plaisir et l'honneur de récompenser les 10 lauréat-e-s finalistes :

- **1^{er} prix : Ishtar Karim Jaish, Nuages artificiels**
- **2^e prix : Martin Lanthier, Une dernière chance**
- **3^e prix ex aequo : Margot Micha, Je veux descendre et Emilie Cani, Ecraser l'impuissance**

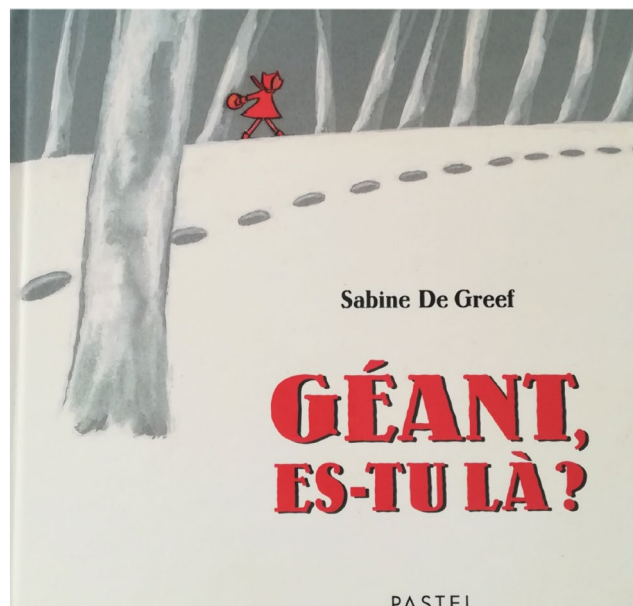
- **5^e prix : Laetitia Jous, Agiter le monde**
- **Prix du président du jury : Judith Van Haeperen, Marlène ou la capitaine**
- **Prix de l'Échevine de la Culture : Lila Bachiri, A 2 voix**
- **Prix de la Bibliothèque Sésame : Noé Lovens Cogels, Six murs**
- **Prix de la Compagnie Albertine : Anna Awadjan, Par un jour d'hiver**
- **Prix de la Fédération Wallonie-Bruxelles : Hannah Lagrange, Agiter le monde**

Entourés de leurs proches, les participant-e-s ont pu apprécier leurs nombreux cadeaux et un moment de discussions enrichissantes autour d'un verre.

Açelya, Aliha, Anna, Anouk, Audrey, Berfin, Caroline, Chaïma, Constant, Cyprien, Domenika, Emilie, Esma, Firdaous, Flavia, Hannah, Ines, Ishtar, Jade, Jakub, Judith, Justine, Kenza, Laetitia, Léa, Léna, Lila, Lita, Lucie, Malak, Margot, Mariam, Marion, Martin, Mohamed, Myrtille, Noé, Noor, Nouha, Roman, Rayanna, Saïd, Soraya, Sorin, Szymon, Valentine, Youssef, Zeyna, merci infiniment pour votre travail d'écriture, votre confiance et votre créativité. Nous avons lu vos textes avec joie et admiration.



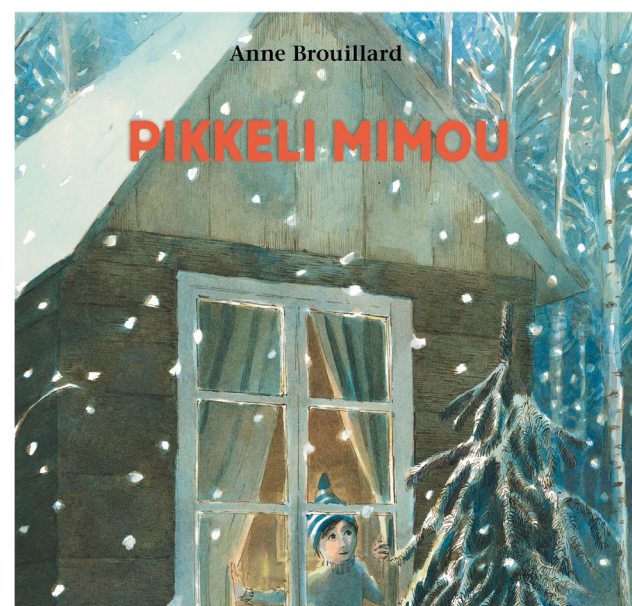
Littérature



Sabine De Greef – Géant, es-tu là ?



Sabine De Greef



Anne Brouillard - Pikkeli Mimou

COIN DES CURIEUX : BLANCS COMME NEIGE

Pour finir l'année en beauté et se réchauffer au cœur de l'hiver, venez partager le mercredi 21 décembre à la Bibliothèque Sésame des histoires délicieusement givrées !

Les bibliothèques accueilleront, entre autres, Sabine de Greef, autrice belge pour enfants passionnée par l'univers des contes. En attendant de la rencontrer, ses albums sont à découvrir dans vos bibliothèques.

Dans "Géant, es-tu là?", elle revisite le petit chaperon rouge en jouant avec humour avec les peurs des enfants.
« Roseline va chez sa grand-mère qui habite au bout du bois.

Soudain, elle découvre des traces de pas dans la neige. Qui fait des pas si grands ? C'est sûrement un géant ! Et si c'était un brigand ? Et si c'était un sorcier ? Et si c'était le Grand Méchant Loup ? » (Source : École des loisirs)

Et pour vous plonger avec douceur et délicatesse dans l'hiver, les bibliothèques vous proposent de découvrir également les albums d'Anne Brouillard. Une autrice/illustratrice qui possède un talent rare pour décrire les saisons, la nature et toute une palette d'ambiances remplies de nostalgie et de souvenirs d'enfance. Un univers poétique qui invite à la rêverie.

Dans "Pikkeli Mimou", suivez les aventures de Killiok, parti rendre visite à son ami Pikkeli Mimou et qui se perd dans la forêt figée par la neige et le froid. Pas de panique ici (Killiok est bien équipé), mais plutôt une invitation à contempler de magnifiques paysages de neige et à découvrir une belle histoire d'amitié.

Cinéma

CINÉ CANAPÉ : « LA NUIT DU 12 », DE DOMINIK MOLL

À la PJ, chaque enquêteur tombe un jour ou l'autre sur un crime qu'il n'arrive pas à résoudre et qui le hante. Pour Yohan, c'est le meurtre de Clara. Les interrogatoires se succèdent, les suspects ne manquent pas et les doutes de Yohan ne cessent de grandir. Une seule chose est certaine, le crime a eu lieu la nuit du 12.

« Le dernier-né de Dominik Moll, *La Nuit du 12*, revisite adroitement le polar en étant un plaidoyer vif contre la violence faite aux femmes. À voir absolument. »
Olivier Bombarda, journaliste.

INFO

Centre Culturel
Rue de Loch 91
Vendredi 20 janvier 20h
Entrée: 3€ - Durée : 1h54
Réservation souhaitée :
✉ info@culture1030.be
☎ 02 245 27 25
📍 culture1030.be



APÉRO-CONCERT : GUY VERLINDE

Guy Verlinde domine la scène Blues & Roots belge depuis une décennie : il a tourné en Belgique et en Europe, où il a partagé l'affiche des grands festivals de Blues avec BB King, John Fogerty, Tony Joe White et Carlos Santana. Il a enregistré 15 albums en 14 années

et son dernier album intitulé "Standing In The Light of a Brand New Day" représente une nouvelle étape dans sa carrière. Enregistré durant la pandémie Covid et les confinements de 2020-21, il veut donner de l'espoir et une force positive en ces temps troubles.



INFO

Centre Culturel – Rue de Loch 91
Vendredi 13 janvier
Ouverture des portes à 18h30,
concert à 19h
Entrée libre. Réservation souhaitée.
✉ info@culture1030.be
☎ 02 245 27 25
📍 culture1030.be
📧 guyverlinde.com

CONTACTS

ÉCHEVINAT DE LA CULTURE FRANÇAISE

Hôtel communal de Schaerbeek
Place Colignon
☎ 02 244 71 36

SERVICE CULTURE FRANCOPHONE & LA MAISON DES ARTS

Chaussée de Haecht, 147
☎ 02 240 34 99
☎ 0490 14 25 37
✉ culture@1030.be
📍 1030.be/culture
🌐 lamaisondesarts.be

BIBLIOTHÈQUES

📍 mabiblio.be
→ Sésame Bibliothèque Interactive
Complexe Kinetix
Boulevard Lambertmont, 200
☎ 02 240 43 70
→ Thomas Owen
Avenue de Roodebeek, 111
☎ 02 735 73 56
→ Mille et Une Pages
Place de la Reine, 1
☎ 02 240 32 80

CENTRE CULTUREL DE SCHAERBEEK

Rue de Loch, 91-93
☎ 02 245 27 25
✉ info@culture1030.be
📍 culture1030.be

SCHAERBEEK



SCHAARBEEK

Expo

« PAPIER, C'EST PLIÉ »

Margaux Baert, Marie-Laurence Lenglez et Dett Peyskens

L'art du découpage, du pliage et du collage du papier est mis à l'honneur pour cette première exposition de l'année.

Venez découvrir les œuvres de trois sculptrices papier. Avec un crayon, un cutter et une paire de ciseaux, elles créent un univers délicat, fantastique et onirique, mêlant imaginaire et poésie. Trois artistes qui travaillent le

papier pour lui donner une autre dimension. Volumes plissés en papier plié et découpé, qui nous amènent dans de magnifiques univers. Les œuvres sont réalisées à partir de déchets de papier du quotidien, de vieux livres ou de feuilles colorées.

Ce matériau d'origine végétale fabriqué depuis plus de 2000 ans est encore aujourd'hui notre

support d'écriture. Bien que fragile, le papier peut être assez rigide et solide pour élaborer des constructions. Le papier prend forme, texture, matière et devient une œuvre en trois dimensions. Il n'est plus un simple support, il prend vie...



©Dett Peyskens



©Margaux Baert



©Marie Lenglez

INFO

Du jeudi 12/01 au vendredi 24/02
Vernissage le jeudi 12/01 18h-21h
Centre Culturel - Rue de Loch 91
Visite du lundi au vendredi de 10h à 16h et lors de nos événements
Ouverture le samedi 28/01 de 11h à 17h et dimanche 29/01 de 14h à 17h
Entrée libre - Réservation souhaitée pour les groupes
☎ 02 245 27 25 ✉ info@culture1030.be 📍 culture1030.be

60+ en liefhebber van cultuur? Maak u kenbaar

NL Wenst u graag op de hoogte gehouden te worden van onze activiteiten? Gaat u graag mee op uitstappen? Fijn! Wij sturen u met plezier een uitnodiging per post of de nieuwsbrief via mail. Hiervoor hebben wij uw toelating nodig. U heeft wellicht al gehoord van de privacy regels of GDPR. Ook vanuit de gemeente zijn we verplicht deze regels strikt na te leven. Neem dus snel contact op via mail via rpeeters@1030.be of bel ons op het nummer **02 431 65 79** en mis geen enkele activiteit.



Avis aux 60 ans et plus qui aiment la Culture

FR Vous souhaitez être tenu au courant de nos activités ? Vous aimeriez vous joindre à nos sorties ? Nous nous ferons un plaisir de vous envoyer une invitation par courrier postal ou par e-mail via la newsletter. Mais pour respecter les règles de confidentialité, nous avons besoin de votre autorisation pour vous tenir au courant. Intéressé-e ? Prenez contact rapidement par e-mail à rpeeters@1030.be ou appelez-nous au **02 431 65 79** pour ne plus manquer une seule de nos activités !

CINEMA SOPHIA DE WINTERBIB

Animatiefilm MARONA (7+)
Donderdag 5 januari – 12u
De film duurt 1u30 min
Gratis, inschrijven niet nodig

Wat is er gezelliger dan tijdens een koude winterdag in de kerstvakantie film kijken? Juist, samen film kijken! Bib Sophia tovert de bibliotheek deze winter om tot dé gezelligste huiskamer van Schaarbeek, en daar horen ook leuke activiteiten bij. Cinema bijvoorbeeld. Aan alle 7 plussers uit Schaarbeek en omstreken: lees aandachtig verder! Want wij vertonen de mooie film Marona, een sprankelende animatiefilm over een snoezig straathondje dat terugdenkt aan alle mooie ontmoetingen die haar leven rijk was. De animaties in de film werden getekend door Brecht Evens, een Belgische stripauteur en illustrator. Je kan van hem ook Graphic Novels vinden in onze bib. Mama's en papa's: kom gerust mee, want ook volwassenen houden van deze ontroerende film.

Ben jij trouwens een echte filmfanaat? Dan hebben we goed nieuws, want wist je dat leden van onze bib naast ons DVD aanbod ook gratis toegang hebben tot twee streamingplatformen boordevol (kinder-) films & documentaires? Surf snel naar schaarbeek.bibliotheek.be/cinebib en lees er alles over! Benieuwd naar wat je deze winter nog meer kan beleven in bib Sophia? Hou dan onze website in de gaten of kom langs en geniet van de gezellige rust, een warm tasje soep, een spontane ontmoeting of een leuke activiteit.



MUZIK1030 HEEFT JE NODIG!

• GEZOCHT: Passie voor muziek en administratief talent

De gemeente Schaarbeek (vzw Arts et Culture 1030) gaat via een openbare aanbesteding op zoek naar een geschikte partner voor de organisatie van MUZIK1030 BAR vanaf 2023. MUZIK1030 BAR is een fonds dat Schaarbeekse horeca steunt bij de organisatie van caféconcerten. Bands ontvangen daarbij een minimumvergoeding van €120 per muzikant.

Ken of ben je dé muzikliefhebber met organisatorisch talent die we zoeken? Laat van je horen! Alle info over de aanbesteding is te vinden op: 1030.be/nl/aanbesteding-muzik

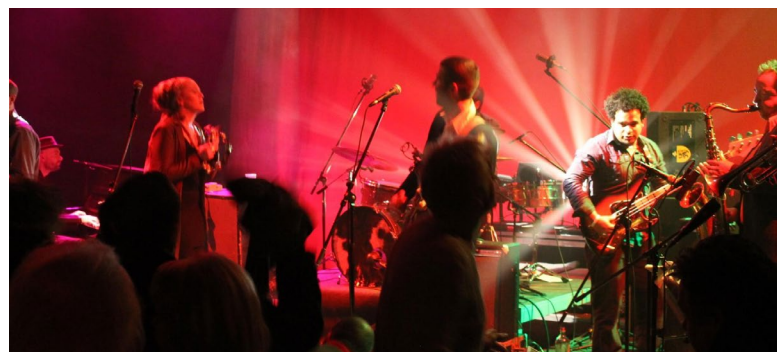
• BEVRAGING EN NETWERKMOMENT: Maak je kenbaar

Voor de verdere uitrol van het muziekbeleid MUZIK1030 willen we het muziklandschap van Schaarbeek en haar uitdagingen in kaart brengen. We plannen een bevraging waarbij we zoveel mogelijk stemmen willen horen begin 2023, gevolgd door een netwerkmoment eind april. Ben je een muzikant of DJ, heb je een venue, een productiestudio, repetitieruimte, ben je boeker, organiseer je weleens een muzikaal event... Stuur ons een mailtje en stel je kort voor: muzik@1030.be



FEEST! FÊTE!

In De Kriekelaar - Vrijdag 27.01.2023



1030Cultuur en Neighbours on stage nodigen je uit: een avond vol optredens van zowel professionele als amateurmuzikanten uit Schaarbeek en omstreken. Samen zingen met Schaarbeekvoix maakt de avond com-

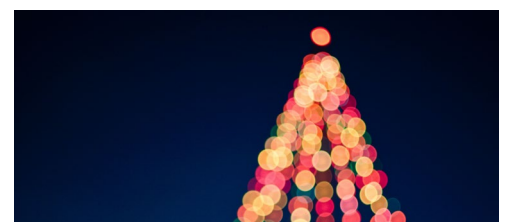
pleet. Kinderen kunnen genieten van workshops en een vuurshow in de tuin. De vuurschalen staan klaar en we trakteren je een lekkere hap op de foodmarket.

Bedankt voor jullie bijdrage!



Brussel Helpt zamelde in totaal 48.460 euro in voor Kinumai. Deze vzw ijvert voor een beter toegankelijke stad voor mensen met een mobiele beperking. In Schaarbeek sloegen het Kaaitheater en De Kriekelaar de handen in elkaar en verkochten samen zo'n 100 spaghettis.

Meer info over de vzw op kinumai.be



KERSTSLUITINGEN

Dienst Nederlandse Cultuur en Bib Sophia sluiten tijdens de kerstvakantie hun deuren van maandag 26 december tot en met zondag 1 januari. Dat betekent dat je zaterdag 24 december de laatste lading boeken kan komen ophalen en pas maandag 2 januari opnieuw bij hen terecht kan. De uitleentermijnen zullen automatisch langer lopen die periode, maar voor wie niet kan wachten is er zoals steeds de groene inleverbox op de stoep voor de bib!

CONTACT

DIENT NEDERLANDSE CULTUUR

Rodenbachlaan 29
nederlandse.cultuur@1030.be
02 431 65 77
1030cultuur.be
[1030cultuur](https://www.facebook.com/1030cultuur)

BIB SOPHIA

Lambermontlaan 224
schaarbeek@bibliotheek.be
02 245 32 90
schaarbeek.bibliotheek.be

Les activités du mois de janvier du service Seniors

Chaque mois, Schaerbeek propose de nombreuses activités aux seniors de notre commune. Des activités sportives hebdomadaires, mais aussi d'autres activités culturelles, des ateliers et des repas festifs. Info de dernière minute : le service Seniors vous prépare un moment de rire et de détente au cinéma le mardi 10 janvier. Pour les inscriptions aux activités présentées dans l'agenda, contactez le service Seniors !

INFO

☎ 02 431 65 80 ou 82 ou 83

✉ seniors@1030.be

👉 1030.be/seniors



Le mardi 10 janvier, le service Seniors vous emmène visionner le nouveau film "Chœur de rockers". Rires et détente garantis !

AGENDA SENIORS DU MOIS DE JANVIER

Jeudi 05	12h	Repas festif de Nouvel An	Pater Baudry 2
Vendredi 06	14h	Quiz de culture générale	Pater Baudry 2
Lundi 09	14h	Lotto-bingo	Pater Baudry 1
Mardi 10	Sortie cinéma "Chœur de rockers" au White Cinéma ou au Kinopolis		
Mercredi 11	13h30 14h	Lotto-Bingo Atelier bricolage-déco	Séniorie Brems Pater Baudry 2
Jeudi 12	12h	Repas festif de Nouvel An	Pater Baudry 1
Vendredi 13	14h	NOUVEAU : Atelier Self-défense	Pater Baudry 1
Lundi 16	14h	Quiz de culture générale	Pater Baudry 1
Mardi 17	13h30	Lotto-bingo	Pater Baudry 2
Mercredi 18	14h	Atelier bricolage-déco	Pater Baudry 1
Jeudi 19	12h	Repas festif	Pater Baudry 2
Vendredi 20	13h30	Après-midi desserts	Pater Baudry 1
Lundi 23	14h	Karaoké	Pater Baudry 2
Mercredi 25	13h30 14h	Lotto-bingo Après-midi desserts	Séniorie Brems Pater Baudry 2
Jeudi 26	12h	Repas festif	Pater Baudry 1

ACTIVITÉS HEBDOMADAIRES

Lundi 10h (sauf le 02/01) : Yoga à Pater Baudry 1
Mardi et jeudi à 10h (sauf les 3 et 5/01) : Aide administrative à la Séniorie Brems
Mardi 10h30 : Gymnastique douce à Pater Baudry 1
Mardi et jeudi à 14h (sauf les 3 et 5/01) : Jeux de société/Papote à la Séniorie Brems
Mardi 14h : Danses Country à Pater Baudry 1
Mercredi 10h30 : Gymnastique douce à Pater Baudry 2
Les mercredis 9h30 : Atelier Théâtre à Pater Baudry 1
Vendredi 10h (sauf le 11/11) : Yoga à Pater Baudry 2

Pater Baudry 1 : Square Prévost Delaunay 107
Pater Baudry 2 : Square Apollo 1
Séniorie Brems : Rue Jean-Baptiste Brems

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE



Le PS de Schaerbeek vous souhaite une bonne année 2023 et reste à votre écoute pour construire demain un "Schaerbeek pour tous".

Abdelkrim, Abobakhre, Anna, Carmen, Catherine, Christiane, Claudette, Döne, Driss, Georgy, Ghyslaine, Hasan, Ibrahim, Justine, Kacem, Lahoussine, Laure, Maria, Martin, Matthieu, Mohamed, Mohammed, Naima, Rabab, Sarah, Sigrid, Stephan, Taoufik, Thomas, Walter & Yavuz

Le Comité PS de Schaerbeek
et les Jeunes socialistes de Schaerbeek

Email : secretariat.ps1030@gmail.com

Facebook : PS1030

Email : JSocialistes1030@gmail.com

Facebook : JeunesSocialistesSchaerbeek

Venez rencontrer des mandataires et des membres de la section tous les jeudis (hors congés scolaires) entre 17 et 19 heures au Rouge Cerise, avenue Rogier 378, 1030 Schaerbeek



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE



MR & CITOYENS

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Poubelles : non à la suppression d'une collecte de sacs blancs

Le ministre Ecolo Maron veut supprimer une collecte de sacs blancs. Il faudra garder nos sacs poubelles qui puent une semaine entière dans nos petits appartements. Et pour les couches des bébés, comment fait-on ? On demande aux bébés de se retenir pendant trois ou quatre jours, et d'attendre la veille du passage du camion poubelle ? Et pour les arêtes de poisson ou autre déchet malodorant ? Comme d'habitude, Ecolo veut encore sanctionner au lieu de venir avec des solutions face aux problèmes de la vie. Avec la complicité du PS et de Défi. Cela risque même d'entraîner plus de saleté dans les rues, puisque des gens déposeront leur poubelle dehors à un moment où le camion ne passe pas. Pour le PTB, il faut maintenir les deux collectes de poubelles blanches par semaine. Et créer des conteneurs de tri dans les rues. Pratique pour ne pas devoir garder les poubelles pleines chez soi et avoir des rues propres.

Vuilnisophaling: nee tegen de afschaffing van een inzameling van witte vuilniszakken!

Ecolo-minister Maron wil een ophaling van witte vuilniszakken afschaffen. Moeten we onze stinkende vuilniszakken een hele week bewaren in onze flatjes? En wat dan met babyluiers? Vragen we de baby's om zich drie of vier dagen in te houden, en te wachten tot de dag dat de vuilniswagen passeert? En wat met visgraten of ander onwelriekend afval? Zoals gewoonlijk wil Ecolo weer straffen in plaats van oplossingen te bedenken voor de dagelijkse problemen. Met de medeplichtigheid van de PS en Défi. Deze maatregel zal wellicht leiden tot meer vuil in de straten, omdat mensen hun afval buiten laten staan wanneer de vuilniswagen niet passeert. Voor de PVDA is het noodzakelijk dat de twee inzamelingen van witte zakken per week gehandhaafd blijven. En organiseer aub sorteercontainers in de straten! Dit zou een praktische manier zijn om te voorkomen dat we thuis met volle vuilnisbakken blijven zitten en tevens kunnen we zo de straten schoon houden.



Quelles aides du CPAS pour nos seniors ?

Le département Personnes Âgées du CPAS de Schaerbeek regroupe en son sein différents services : le service Personnes âgées, le service Hébergement ainsi que les maisons de repos et de soins La Cerisaie et Albert De Latour. La mission de ce département est d'anticiper au mieux les besoins des seniors schaarbeekoïses, mais aussi de les soutenir en cas de difficultés.

LE SERVICE PERSONNES ÂGÉES

Il accompagne et informe les personnes âgées de 64 ans et plus sur les aides disponibles, mais aussi sur les moyens pour les obtenir et les obligations à remplir. Ce service les aide également dans la revalorisation de leurs ressources en les assistant dans les démarches de demandes d'allocations (par exemple la GRAPA ou l'APA).

LE SERVICE HÉBERGEMENT

Il accompagne les personnes âgées de 60 ans et plus dans la recherche d'une maison de repos lorsqu'elles ne sont plus en mesure de rester à domicile. Après enquête sociale et si les ressources de la personne sont insuffisantes, le service veillera, si possible, à les revaloriser par l'introduction d'une demande de GRAPA et/ou d'APA.

INFO

Service Personnes âgées : ☎ 02 435 10 09 (les lundis et jeudis 9h-11h)

✉ personnesagees@cpas-schaerbeek.brussels

Service Hébergement : ☎ 02 435 50 80

✉ hebergement@cpas-schaerbeek.brussels



Welke OCMW-steun is er voor onze senioren?

Het departement Bejaarden van het OCMW van Schaerbeek groepeerde verschillende diensten: de dienst Bejaarden, de dienst Huisvesting en de rust- en verzorgingstehuizen De Kriekenboomgaard en Albert De Latour. De opdracht van het departement bestaat erin zo goed mogelijk te anticiperen op de behoeften van de Schaarbeekse senioren, en hen bij te staan in geval van moeilijkheden.

DE DIENST BEJAARDEN

Deze dienst ondersteunt en informeert mensen van 64 jaar en ouder over de beschikbare steun, hoe ze die kunnen krijgen en aan welke verplichtingen ze moeten voldoen. Hij helpt hen ook om aan meer middelen te geraken via bijstand bij het uitkeringsaanvragen (bijvoorbeeld IGO of THAB).

DE DIENST HUISVESTING

Deze begeleidt mensen van 60 jaar en ouder bij het vinden van een rusthuis wanneer ze niet langer thuis kunnen blijven wonen. Na een sociaal onderzoek en indien de middelen van de persoon onvoldoende blijken, zal de dienst er waar mogelijk voor zorgen dat hierin verbetering komt door het aanvragen van een IGO en/of THAB.

INFO

Dienst Bejaarden: ☎ 02 435 10 09 (maandag en donderdag 9-11 uur)

✉ personnesagees@cpas-schaerbeek.brussels

Dienst Huisvesting: ☎ 02 435 50 80

✉ hebergement@cpas-schaerbeek.brussels

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Une nouvelle équipe locale pour Les Engagé-es 1030 !

Fin novembre, l'Assemblée Générale des Engagé-es 1030 a désigné notre Conseiller communal **Cédric Mahieu** comme **nouveau Président de l'équipe locale** ainsi que son comité. Un grand merci à toute l'équipe sortante pour leur action dans le contexte de métamorphose de notre parti en un nouveau mouvement politique.

Notre Commune vit une période complexe : situation financière alarmante, gestion chaotique et dogmatique de la mobilité et du stationnement, manque de bonne gouvernance, perte de la cohésion sociale, ... Ces dernières années, **la majorité Liste du Bourgmestre-ECOLO/GROEN a évolué d'une gestion consensuelle** portée par des projets positifs **à une gestion dogmatique et doctrinaire qui finit par opposer les citoyens entre eux**. Cette **majorité est à bout de souffle**, sans projet rassembleur et n'arrive même plus à assurer le quorum au Conseil communal. Une nouvelle majorité est nécessaire en 2024 et il est indispensable de décrocher la Liste du Bourgmestre et ECOLO/GROEN !!! Depuis des années, voter pour l'un, c'est renforcer l'autre et vice-versa

Avec leur nouveau Président, Les Engagé-es 1030 ont de l'**ambition pour Schaerbeek** et souhaitent construire une **alternative à la majorité actuelle** afin de répondre aux **véritables préoccupations du citoyen** : disposer d'un logement abordable, vivre dans un quartier propre et serein, avoir des trottoirs de qualité, avoir des élus qui gèrent avec bonne gouvernance et avec une fiscalité modérée. Nous souhaitons **coconstruire ce projet politique** à l'horizon 2035 avec l'ensemble de l'équipe locale des Engagé-es 1030 ainsi que les citoyennes et citoyens qui seraient intéressés à rejoindre la réflexion. **Notre objectif est de rassembler les schaarbeekoïses plutôt que les opposer et de permettre à chaque quartier de retrouver sa sérénité !**

Contact : equipe.schaerbeek@mail-lesengages.be



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Wij reiken u de hand in 2023

Wat een jaar! De COVID-crisis was nog maar achter de rug, of we werden geconfronteerd met de oorlog in Oekraïne, hoge energieprijzen en een asielcrisis.

Maar we mogen fier zijn over wat wij als Schaarbekenaren, Brusselaars en Belgen hebben bereikt in 2022! Schaarbekenaren zetten hun huis open voor de vluchtelingen van het oorlogsgeweld. Allerlei maatregelen werden genomen om ons te helpen met de hoge energiefactuur. Verschillende wijken zijn autoluw geworden, en we zien steeds meer groen in onze straten.

Wij hopen in 2023 samen met jullie verder te werken aan een Schaerbeek waar iedereen goed in zijn vel zit, waar we goed zijn voor elkaar én voor de planeet. Willen jullie hier mee aan werken? Laat het ons weten: groen.schaerbeek1030@gmail.com

Maar vooral: prettige feesten en een fantastische start voor 2023!

Nous vous tendons la main en 2023

Quelle année ! La crise du COVID était à peine derrière nous, que nous devions faire face à la guerre en Ukraine, aux prix élevés de l'énergie et à une crise de l'asile.

Mais nous pouvons être fiers de ce que nous, Schaarbeekoïses, Bruxellois et Belges, avons réalisé en 2022 ! Les habitants de Schaerbeek ont ouvert leurs maisons aux réfugiés de la guerre. Toutes sortes de mesures ont été prises pour nous aider à faire face à la facture énergétique élevée. Plusieurs quartiers ont été apaisés et nous voyons de plus en plus de verdure dans nos rues.

Nous espérons continuer à travailler avec vous en 2023 pour que tout le monde se sente bien à Schaerbeek, où chacun est respecté et respecte la planète. Voulez-vous faire partie de ce projet ? Faites-le nous savoir : info@schaerbeek.ecolo.be

Mais avant tout : bonnes fêtes et bon début d'année 2023 !



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Bye Bye 2022, Bienvenue 2023 !

Réjouissons-nous ! De la fin de 2022 et de la nouvelle année 2023. Les rétrospectives que la presse consacrera à cette année 2022 ne respireront probablement pas la joie. Les difficultés qu'ont traversées et que traversent encore nos citoyennes et citoyens sont bien connues de toutes et tous. Inutile de revenir sur cette liste qui, en outre, diffère bien d'une personne à l'autre. Et nul ne sait bien entendu ce que nous réserve 2023.

Nous, élus de la Liste du Bourgmestre, voulons cependant rester positifs, enthousiastes et volontaires. Nous voulons croire, parier et travailler surtout à ce que 2023 soit une année plus bénéfique, plus heureuse pour les Schaarbeekoïses et Schaarbeekoïses. Les fêtes de fin d'année, déjà, permettront, ce qui n'était pas possible l'année dernière à cause du Covid 19, de nous revoir, de nous réunir. Nous souhaitons que ces moments puissent être festifs, bien entendu, mais surtout synonymes de paix, de bonheur partagé, de respect et de douceur.

Soyons convaincu que ce qui nous divise parfois trouve rapidement des solutions, pour que nous puissions continuer, ensemble, à construire le Schaerbeek que nous aimons tous. Car notre richesse vient évidemment de nos différences, et le développement de notre commune est le fruit de nos discussions, de nos débats et des accords qui en découlent.

Continuons à travailler au vivre ensemble, comme nous le faisons depuis bientôt 30 ans, et méfions-nous de ceux qui sèment la zizanie pour nous affaiblir. C'est dans cet esprit que nous travaillerons en 2023, et nous espérons que celui-ci sera partagé, à Schaerbeek comme ailleurs.

Restons forts en 2023. Nous vous souhaitons à toutes et à tous de fêter cette année 2022 avec vos proches et de commencer cette nouvelle année avec envie et allégresse.



Schaerbeek s'implique contre les violences faites aux travailleur-euse-s du sexe

Le 17 décembre, c'était la journée internationale de lutte contre les violences faites aux travailleur-euse-s du sexe. Depuis le 1^{er} juin 2022, le travail du sexe n'est plus pénalisé en Belgique. La Belgique est ainsi le 2^e pays au monde à décriminaliser le travail du sexe. En revanche, proxénétisme et traite des êtres humains sont toujours punis par la loi et les sanctions envers ces crimes ont été renforcées. La traite consiste en l'exploitation d'individus à des fins lucratives, profitant notamment de l'abus de la vulnérabilité inhérente de ces personnes.

Notre commune développe depuis plusieurs années différentes actions visant à améliorer les conditions de vie et de travail des travailleur-euse-s du sexe (TDS) dans le quartier Nord. Ces actions se concrétisent via des règlements urbanistiques obligeant les propriétaires des vitrines et rez-de-chaussée à respecter des prescrits de rénovation avant de louer leur bien aux TDS, mais aussi via des aides financières aux associations comme Espace P ou UTSOPI et des projets de quartier. Ces projets favorisent les échanges entre les TDS et les habitants, ce qui permet aussi de diminuer le risque de violence et améliore le vivre ensemble dans le quartier Nord.

UN EXEMPLE CONCRET

Le 10 juin dernier a ainsi eu lieu le projet de quartier "Lianes - rue Linné solidaire", en hommage à Eunice Osayande, assassinée en juin 2018. Habitants, usagers, associations, travailleur-euse-s du sexe se sont retrouvés pour créer une fresque collaborative et 30 pavés mosaïques qui symbolisent le lien et la solidarité entre les habitants du quartier Nord.

INFO

Service Vie de quartier
(Programme de Prévention Urbaine)
☎ 0490 47 78 36 ✉ viudequartier@1030.be



Retour en image sur le projet de quartier "Lianes - rue Linné solidaire" (juin 2022), en hommage à Eunice Osayande, assassinée en juin 2018.

Terugblik in beelden op het buurtproject "Lianes - rue Linné solidaire" (juni 2022), ter ere van Eunice Osayande, die in juni 2018 werd vermoord.

Schaerbeek voert actie tegen geweld tegen sekswerkers

17 december was de Internationale Dag tegen Geweld tegen Sekswerkers. Sinds 1 juni 2022 is sekswerk in België niet langer strafbaar. België is daarmee het tweede land ter wereld dat sekswerk decriminaliseert. Anderzijds zijn souteneurschap en mensenhandel nog altijd strafbaar en werden de straffen voor deze misdaden verzwakt. Mensenhandel is het uitbuiten van mensen om winst te maken, waarbij met name misbruik wordt gemaakt van hun inherente kwetsbaarheid.

Sinds enkele jaren ontwikkelt onze gemeente verschillende acties om de leef- en werkomstandigheden van sekswerkers in de Noordwijk te verbeteren. Deze acties vertalen zich in stedenbouwkundige voorschriften die de eigenaars van de vitrines en benedenverdiepingen verplichten te voldoen aan de renovatievoorschriften alvorens hun eigendom te verhuren aan sekswerkers. Maar ook in financiële steun aan verenigingen zoals Espace P of UTSOPI en buurtprojecten. Deze projecten bevorderen contacten tussen sekswerkers en bewoners, waardoor ook het risico op geweld afneemt en de levenskwaliteit in de Noordwijk erop vooruitgaat.

EEN CONCREET VOORBEELD

Zo vond op 10 juni het buurtproject "Lianes - rue Linné solidaire" plaats, een eerbetoon aan de in juni 2018 vermoorde Eunice Osayande. Bewoners, gebruikers, verenigingen en sekswerkers kwamen samen om collectief een fresco en 30 mozaïeksteentjes te maken als symbool voor de onderlinge band en solidariteit tussen de bewoners van de Noordwijk.

INFO

Dienst Buurtleven
(Stedelijk Preventieprogramma)
☎ 0490 47 78 36 ✉ buurtleven@1030.be

« Schaerbeek développe depuis plusieurs années différentes actions visant à améliorer les conditions de vie et de travail des travailleur-euse-s du sexe dans le quartier Nord. »

« Sinds enkele jaren ontwikkelt Schaarbeek verschillende acties om de leef- en werkomstandigheden van sekswerkers in de Noordwijk te verbeteren.. »

ENFANCE-JEUNESSE

"Mon aventure Feel Good" Un livre-carnet pour enfants créé par 2 Schaerbeekoises

L'idée de ce livre est de booster la confiance en soi et le bien-être des enfants de 8 à 12 ans. Les lecteurs et lectrices suivent les aventures de 3 amis à la fête foraine et remplissent le carnet au fur et à mesure de leur lecture. Ce livre interactif permet aux enfants d'apprendre la gratitude, de se pencher sur leurs émotions et de dompter leurs saboteurs (imaginaires ou non).

Une autre particularité de ce livre, il a été créé par deux Schaerbeekoises : Virginie Spits, coache de formation et auteure du livre, et Jessica Blondiau, illustratrice jeunesse. Pour la petite

histoire, Virginie et Jessica se sont rencontrées grâce au Schaerbeek Info ! Lorsque Virginie cherchait une personne pour illustrer le livre, elle a flashé sur une affiche de Jessica, qui était publiée dans un Schaerbeek Info. Elle se sont ensuite rencontrées au parc Josaphat et ont décidé de collaborer. Avis à nos chers lecteurs et lectrices : continuez à lire le Schaerbeek Info, il changera peut-être votre vie !

Un livre-carnet 100 % schaarbeekois à mettre dans les mains de vos enfants ! En vente dans toutes les bonnes librairies bruxelloises.



« Ce livre interactif permet aux enfants d'apprendre la gratitude, de se pencher sur leurs émotions et de dompter leurs saboteurs. »

INFO

➡ editions-infimes.fr
Collection Infimes Jeunesse >
Mon Aventure Feel Good

Un rendez-vous à Bruxelles et ses alentours ? Allez-y en train !

Schaerbeek a la chance d'accueillir trois gares SNCB sur son territoire : celles du Nord, de Meiser et de Schaerbeek. Elles constituent autant de points de départ pour prendre un train qui vous emmène à Bruxelles et ses alentours sans problème de parking ni de circulation... Le tout en un temps record !

Depuis quelques années, la SNCB développe l'offre S pour les déplacements à l'intérieur et autour des grandes villes. À Bruxelles, le réseau compte plus de 700 trains par jour avec comme points de départ ou de destination 144 gares, dont 35 en Région de Bruxelles-Capitale.

LARGE CHOIX DE DESTINATIONS

Schaerbeek est particulièrement bien lotie : en semaine, 9 trains S quittent chaque heure la gare du Nord, cinq partent de la gare Meiser et autant de celle de Schaerbeek.

Les trains S permettent aux voyageurs de se rendre rapidement un peu partout à Bruxelles, mais aussi à Louvain-la-Neuve, Malines, Nivelles, Vilvorde, Louvain... Par exemple, même en heure de pointe, il ne faut que 17 minutes de train entre la gare du Nord et celle d'Anderlecht. Alors qu'en voiture, cela peut prendre jusqu'à 45 minutes !

UN TICKET COMMUN STIB, DE LIJN, LE TEC ET SNCB

Le ticket Brupass XL permet de voyager avec la STIB, la SNCB, De Lijn et le TEC avec un seul titre de transport dans un rayon de 11,5 km autour de Bruxelles. Cette zone ne couvre pas toute l'offre S mais comprend tout de même 17 gares SNCB et près de 200 arrêts TEC et De Lijn. Elle complète la formule Brupass (anciennement MTB), valide uniquement dans Bruxelles.

INFO

➔ belgiantrain.be

Menu > Information voyage > Train S > Train S Bruxelles

Een afspraak in of nabij Brussel? Neem de trein!

Schaerbeek heeft het geluk dat het op zijn grondgebied drie NMBS-stations rijk is: Noord, Meiser en Schaerbeek. Het zijn allemaal vertrekpunten om op een trein te springen die je zonder parkeerproblemen of files naar Brussel en omgeving brengt... En dat alles in recordtijd!

Sinds een paar jaar ontwikkelt de NMBS het S-aanbod voor verplaatsingen in en rond de grote steden. In Brussel telt het netwerk meer dan 700 treinen per dag met 144 stations als vertrek- of aankomstpunt, waarvan 35 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

BESTEMMINGEN: KEUZE ZAT

Schaerbeek is bijzonder goed bediend: op weekdays vertrekken elk uur 9 S-treinen vanuit het Noordstation, vijf vanuit station Meiser en nog eens zoveel vanuit het station van Schaerbeek.

De S-treinen brengen reizigers snel naar zowat overal in Brussel, maar ook naar Louvain-la-Neuve, Mechelen, Nijvel, Vilvoorde, Leuven... Zelfs tijdens de spits is het maar 17 minuten treinen van het Noordstation naar het station van Anderlecht. Terwijl je met de auto wel 45 minuten op weg kan zijn!

COMBITICKET MIVB-DE LIJN-TEC-NMBS

Het Brupass XL-ticket: dat is één enkel vervoerbewijs waarmee je kan reizen in een straal van 11,5 km rond Brussel met de MIVB, de NMBS, De Lijn en de TEC. Deze zone omvat niet het volledige S-aanbod, maar wel 17 NMBS-stations en bijna 200 haltes van de TEC en De Lijn. Het is een aanvulling op de Brupass-formule (voorheen MTB), die alleen in Brussel geldig is.

INFO

➔ belgiantrain.be

Menu > Reisinfo > S-trein > S-trein Brussel



Op weekdays vertrekken elk uur 9 S-treinen vanuit het Noordstation, vijf vanuit station Meiser en nog eens zoveel vanuit het station van Schaerbeek."

En semaine, 9 trains S quittent chaque heure la gare du Nord, cinq partent de la gare Meiser et autant de celle de Schaerbeek. »



Geef je mening over projecten en activiteiten van de Jeugddienst

De Nederlandstalige Jeugddienst vindt de mening van jongeren belangrijk. Daarom zijn er verschillende participatieprojecten gaande om jongeren te betrekken bij de beslissingen die worden genomen. Zo is er bijvoorbeeld het Muzik1030 Club project, dat de kans biedt muziekevents voor en door jongeren te organiseren. Neem zeker een kijkje op de pagina van Muzik1030 Club:

f @ Club 1030

Vanaf dit jaar wil de Jeugddienst jongeren steeds meer bevragen over de algemene werking en specifieke thema's. Daarom werd de dienst uitgekozen om begin december op studiebezoek naar Helsinki te gaan. Daar werden verschillende participatieprojecten

voorgesteld die veel inspiratie kunnen bieden voor de verdere werking in Schaerbeek.

In februari zal er een moment georganiseerd worden waarop jongeren hun mening kunnen geven over het beleidsplan en actieplan van de jeugddienst. Ben je tussen 12 en 18, of ken je iemand die graag komt? Laat het dan zeker weten via Instagram of Whatsapp en je wordt uitgenodigd. Er zal catering voorzien worden voor de aanwezige jongeren.

INFO

Jeugddienst Schaerbeek

@ 1030jeugd

Whatsapp : ☎ 0490 14 18 28

✉ jeugddienst@1030.be



Stationner près d'un passage pour piétons = danger !

Le code de la route interdit de se garer à moins de 5 mètres avant un passage pour piétons : le véhicule stationné masque les personnes qui veulent traverser, qui ne sont visibles qu'au dernier moment par les automobilistes en approche. Les enfants, dont la tête ne dépasse pas le toit d'un véhicule classique, sont particulièrement concernés.

De manière générale, il est interdit de mettre un véhicule à l'arrêt ou en stationnement à tout endroit où cela causerait un danger ou une gêne pour les autres usagers de la route : sur le trottoir ou une piste cyclable, dans un virage, avant un carrefour... Différents aménagements sont utilisés

pour faire respecter l'interdiction de stationner trop près d'un passage pour piétons : oreilles de trottoir, arceaux motos ou vélos, zones végétalisées, potelets...

LA VISIBILITÉ, LE MAÎTRE-MOT

Le constat est identique pour tous les modes de transport : pour circuler en toute sécurité, il est essentiel de bien voir et d'être bien vu de tous les usagers de la route. C'est encore plus important en hiver, quand le soleil est moins présent et que les conditions climatiques réduisent la visibilité.

INFO

1030.be/1030EnMouvement



MOBILITEIT

Parkeren vlak bij een zebrapad = gevaar!

Het is verboden te parkeren op minder dan 5 meter afstand van een zebrapad, aldus het verkeersreglement. Immers, het geparkeerde voertuig belemmert het zicht op mensen die willen oversteken, zodat ze pas op het laatste moment zichtbaar zijn voor naderende automobilisten. Dat is vooral het geval bij kinderen, wiens hoofd niet boven het dak van een traditioneel voertuig uitkomt.

In het algemeen is het verboden om met een voertuig halt te houden of het te parkeren op een plaats waar het gevaar of hinder oplevert voor andere weggebruikers: op het trottoir of een fietspad, in een bocht, voor een kruispunt... Er bestaan verschillende maatregelen om het parkeerverbod te

dicht bij een zebrapad af te dwingen: voetpadverbredingen, motor- of fietsbogen, beplanting, paaltjes...

HET SLEUTELWOORD IS ZICHTBAARHEID

En dat geldt voor alle vervoerswijzen: om zich veilig te verplaatsen is het essentieel om alle weggebruikers te zien en door hen gezien te worden. Dat is extra belangrijk in de winter, wanneer er minder zon is en de weersomstandigheden het zicht belemmeren.

INFO

1030.be/1030inVolleBeweging

SCHAARBEEK agenda

Retrouvez l'agenda complet sur
1030.be/agenda
U vindt de volledige agenda op
1030.be/nl/agenda

Mercredi 21 décembre 14h-16h30 et à partir de 19h

CINÉ SUR COUR (CINÉMA DE QUARTIER)

Projection de 2 films (dont un film enfance) à la salle Rasquinet.

De 14h à 16h30 (film enfance) : Ma vie de courgette - De Claude Barras - 2015. Goûter offert après la séance. Gratuit mais sur réservation :
cine.sur.cour@gmail.com

À partir de 19h : Minari - De Lee Isaac Chung - 2021 - Durée : 1h50. Projection à 20h, possibilité de prendre une soupe (5€) à partir de 19h.

INFO : cine.sur.cour@gmail.com

Salle Rasquinet, 109 rue Josaphat

Tous les lundis et mercredis

RÉUNIONS ALCOOLIQUES ANONYMES À SCHAARBEEK

Deux réunions se déroulent à Schaerbeek :
- Tous les lundis 19h-21h rue Kessels 51.

- Tous les mercredis 19h-21h à l'hôpital Paul Brien rue du Foyer schaarbeekois 36.

Permanence téléphonique 24h/24 : 078 15 25 56

Tous les lundis (sauf vacances scolaires) 13h05-14h05

COURS DE YOGA POUR FEMMES

Organisé par FEZA asbl, dans le cadre du Sport au Féminin

Tarif : 2€ par séance, abonnement de 5 séances

Inscription : FEZA - Espace Vogler, rue Vogler 38

Les mardis 9h30-12h et 15h-17h30 et les jeudis 9h30-12h

LIEU DE RENCONTRE ENFANTS-PARENTS LES MARMOTINS

Les enfants de 0 à 4 ans accompagnés d'un parent sont bienvenus tous les mardis et les jeudis aux Marmotins ! Ce lieu permet aux tout-petits de se rencontrer et faire leurs premières expériences de socialisation, avec la présence rassurante de leurs parents ou de leurs proches (grands-parents, etc.). En collaboration avec l'ONE et le Foyer Schaarbeekois. Où : chaussée de Helmet 339 - Gratuit et sans inscription

INFO : marmotins.be

0456 15 82 61

@LesMarmotinsSchaerbeek

MUZIK1030 BAR

Tous les concerts organisés dans le cadre de MUZIK1030 BAR sur 1030.be/concerts

CONSEILS COMMUNAUX

GEMEENTERADEN:

21/12, 18/01, 15/02, 29/03, 26/04, 31/05, 28/06



f	1030be
i	1030be
@	@achillecolignon
in	Schaerbeek 1030 Schaerbeek
1030.be	
02 244 75 11	

Chantiers en cours ou à débiter / Werven aan de gang of die zal beginnen

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues. / De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omléidingen zijn voorzien.

Quartier/Wijk HELMET - HAMOIR

• Av. Princesse Elisabeth/Prinses Elisabethlaan

Câbles aériens : → 12/2022

Bovengrondse kabels : → 12/2022

Quartier/Wijk JARDINS/BLOEMTUINEN

• Wahis (Pavots/Papaver → Meiser)

Pose câbles, lignes aériennes et trottoirs : 01 + 02/2023

Kabels leggen, bovenleidingen en voetpaden : 01 + 02/2023

• Wahis (Chazal → Jardins/Bloemtuinen)

Pose câbles, lignes aériennes et trottoirs : 01 + 02/2023

Kabels leggen, bovenleidingen en voetpaden : 01 + 02/2023

Quartier/Wijk PLASKY

• Diamant

Trottoirs et asphaltage : → 03/2023 (trottoirs)

Voetpaden en asfaltering : → 03/2023 (voetpaden)

Quartier/Wijk BIENFAITEURS/ WELDOENERS

• Luzerne

Pose câbles, éclairage public : → 02/2023

Kabels leggen, openbare verlichting : → 02/2023

Quartier/Wijk COTEAUX/ WIJNHEUVELEN - JOSAPHAT

• Fiers

Distribution d'eau, égouttage : → 01/2023 (eau)

Waterdistributie, riolering : → 01/2023 (water)

• Thiéfry (Coteaux/Wijnheuvelen → Deschanel)

Distribution d'eau, pose câbles : 01 → 03/2023

Waterdistributie, kabels leggen : 01 → 03/2023

Quartier/Wijk PALAIS/PALEIZEN - REINE/KONINGIN

• Haecht/Haacht (Reine/Koninginne → Rogier)

Egouts, réaménagement : → 02/2023

Riolering, heraanleg : → 02/2023

Quartier/Wijk COLIGNON

• Av. Princesse Elisabeth/Prinses Elisabethlaan

Egouttage, câbles aériens, voies de tram, réaménagement complet : → 07/2023

Riolering, bovengrondse kabels, tramsporen, volledig heraanleg : → 07/2023

• Haecht/Haacht (Rubens → Goossens = Pogge)

Egouts, pose câbles, voies de tram, réaménagement : 01 → 06/2023 (sauf réaménagement)

Riolering, kabels leggen, tramsporen, heraanleg : 01 → 06/2023 (behalve heraanleg)

• Haecht/Haacht (n°/nr 324 → 366)

Egouts, pose câbles, voies de tram, trottoirs : 01 → 06/2023

Riolering, kabels leggen, tramsporen, voetpaden : 01 → 06/2023

Quartier/Wijk COTEAUX/ WIJNHEUVELEN - JOSAPHAT

• Fiers

Distribution d'eau, égouttage : → 01/2023 (eau)

Waterdistributie, riolering : → 01/2023 (water)

• Thiéfry (Coteaux/Wijnheuvelen → Deschanel)

Distribution d'eau, pose câbles : 01 → 03/2023

Waterdistributie, kabels leggen : 01 → 03/2023

Plus de détails sur les chantiers / Meer details over de werven:

1030.be/chantiers - 1030.be/nl/openbare-werken

Pour toute information / Voor alle informatie:

Service Travaux-Voies / Dienst Wegen van de gemeente

02 244 75 21

Signaler une dégradation dans l'espace public ?

Een beschadiging in de openbare ruimte melden?

fixmystreet.brussels

SCHAARBEEKinfo

Editeur responsable / Verantwoordelijke uitgever: Collège des Bourgmestres et Échevins de Schaerbeek - College van Burgemeester en Schepenen van Schaerbeek

Rédaction / Redactie: Philippe Vincke (02 244 72 33 - pvincke@1030.be)

Rédacteur en chef / Hoofdredacteur: Marc Weber

Votre prochain Schaerbeek Info (373) : 16 janvier

Uw volgende Schaerbeek Info (373) : 16 januari

